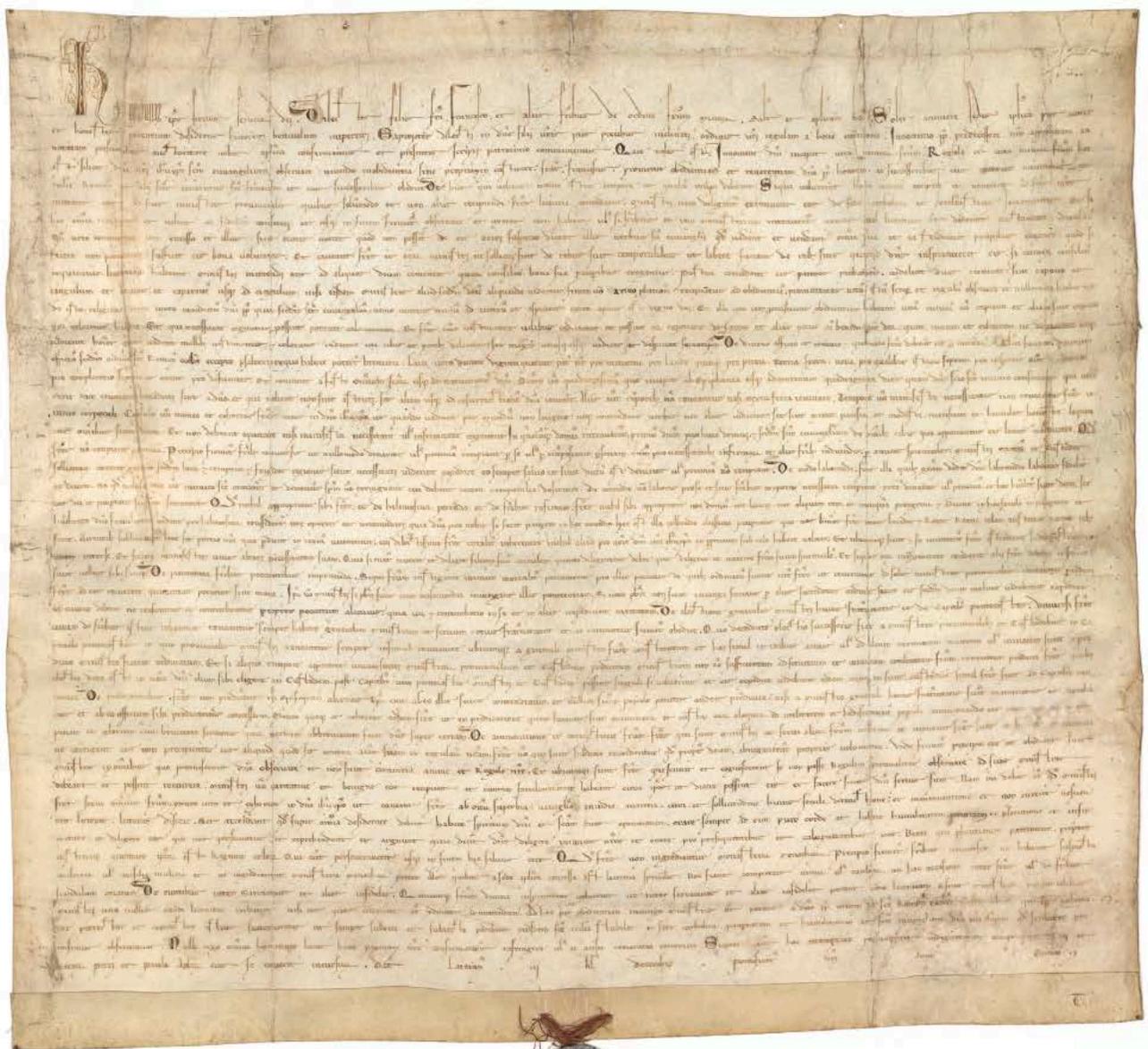


# ONORIO III, I FRATI MINORI E LA REGOLA DEL 1223

Atti del Convegno Internazionale di Studi  
(Roma, 12-13 maggio 2022)

a cura di

A. Dejure - C. Grasso - M. Guida - J. Leoni - M. Miglio - S. Muzzi



ISTITUTO STORICO ITALIANO PER IL MEDIO EVO

---

NUOVI STUDI STORICI – 128

# ONORIO III, I FRATI MINORI E LA REGOLA DEL 1223

Atti del Convegno Internazionale di Studi  
(Roma, 12-13 maggio 2022)

a cura di

A. Dejure - C. Grasso - M. Guida - J. Leoni - M. Miglio - S. Muzzi



ROMA

NELLA SEDE DELL'ISTITUTO

PALAZZO BORROMINI

2023

Nuovi Studi Storici  
collana diretta da  
Massimo Miglio

Il volume è pubblicato con il contributo della



SCUOLA  
SUPERIORE  
DI STUDI  
MEDIEVALI  
E FRANCESCANI

*Coordinatore scientifico:* Antonella Dejure  
*Redazione scientifica:* Christian Grasso  
*Redattore capo:* Salvatore Sansone

ISSN 1593 - 5779  
ISBN 978-88-31445-34-4

Nuovi Studi Storici

128

ISLAME

## PREMESSA

### Onorio III, i frati Minori e la *Regola* del 1223

«Proinde is sit finis libri, sed non finis quaerendi». Con queste parole di Bernardo di Clairvaux si concludeva il volume *Nuovi Studi su Onorio III* pubblicato nel 2017 dall'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo nella collana *Italia Sacra*. Era l'auspicio che gli studi sul pontificato di Onorio III (1216-1227) avessero un seguito. Lo stesso desiderio era stato espresso alla fine del seminario di ricerca *Da Cencio Romano a Onorio III. Nuovi Studi*, svoltosi presso la Pontificia Università Antonianum il 15 maggio 2018, le cui relazioni sono state pubblicate nella rivista *Antonianum*, fascicolo 3 del 2019.

Onorio III è stato per lungo, forse troppo tempo, uno dei pontefici storiograficamente meno frequentati. Il suo stesso ruolo, che è in realtà centrale, nella genesi e nello sviluppo storico dell'Ordine dei frati Minori è stato così sfumato. Eppure, a porre la firma in calce alla celebre *Solet annuere*, con la quale il 29 novembre 1223 la Sede Apostolica conferma la *Regola* di vita dell'Ordine creato da Francesco d'Assisi, è proprio Onorio III.

Nella prospettiva di contribuire allo sviluppo degli studi su questo pontefice, e continuare a dare un seguito all'auspicio bernardiano di non fermare la ricerca, la Scuola Superiore di Studi Medievali e Francescani della Pontificia Università Antonianum ha promosso e organizzato in collaborazione con l'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo il convegno internazionale *Onorio III, i frati Minori e la Regola del 1223* (Auditorium Antonianum, 12-13 maggio 2022). In questa occasione è stata discussa e approfondita in particolare la politica religiosa di Onorio III e il suo ruolo nei confronti dei frati Minori, soprattutto con la conferma della *Regola bullata* nel 1223; di quest'ultima è stata studiata la più antica tradizione manoscritta in lingua latina e volgare, e analizzati i commenti dal tempo dell'Osservanza fino ai nostri giorni, mettendo a fuoco i risultati finora raggiunti dagli studi critici e aprendo

nuove prospettive di ricerca. In tal modo si è inteso dare un contributo al dibattito storiografico e rilanciarlo anche nella prospettiva dell'ottavo centenario della promulgazione della *Solet annuere* che cade proprio nel 2023, anno di pubblicazione del presente volume.

La realizzazione del convegno internazionale e la pubblicazione degli Atti sono stati resi possibili grazie alla collaborazione tra la Scuola Superiore di Studi Medievali e Francescani e l'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo. Collaborazioni come questa confermano quanto importante e fecondo possa essere ai fini della ricerca scientifica il confronto tra diverse istituzioni. Altrettanto importante è il contributo e il supporto che offrono le istituzioni che conservano una particolare attenzione verso la ricerca storica. Nel caso del nostro *Onorio III, i frati Minori e la Regola del 1223* il sostegno è stato davvero generoso e non si può non ricordare e ringraziare l'Ordine dei Frati Minori (OFM) e la Conferenza dei Ministri Provinciali OFM di Italia e Albania (Compi). Il convegno è stato dedicato alla memoria «dell'immenso studioso che fu fr. Carlo Paolazzi, curatore degli *Scripta* di Francesco d'Assisi, *doctor honoris causa* della Pontificia Università Antonianum, uomo di fede e di scienza, carissimo amico che rimarrà per sempre nei nostri cuori» (dalla *Finalis conclusio* di Jacques Dalarun).

MARCO GUIDA (Preside SSSMF)  
MASSIMO MIGLIO (Presidente ISIME)

## Onorio III, i frati Minori e la *Regola* del 1223

Convegno Internazionale

12-13 maggio 2022

Pontificia Università Antonianum

Auditorium Antonianum, viale Manzoni 1, Roma

Giovedì 12 maggio

9:00 Accoglienza

Presiede: Sara Muzzi

9:30 Saluti inaugurali

Rev.mo Fr. Massimo Fusarelli, Ministro generale e Gran Cancelliere PUA

Prof. Agustín Hernández Vidales, Rettore PUA

Prof. Massimo Miglio, Presidente ISIME

Prof. Marco Guida, Preside SSSMF

Presiede: Sara Muzzi

10:00 AGOSTINO PARAVICINI BAGLIANI (SISMEL – Firenze)

Onorio III nelle fonti: testi e immagini

10:25 *Discussione*

10:40 WERNER MALECZEK (Universität Wien)

Onorio III e la curia Romana

11:05 *Discussione*

11:20 ANDRÉ VAUCHEZ (Membre de l'Institut e Université Paris-Nanterre)

La politica della santità durante il pontificato di Onorio III

11:45 *Discussione*

Giovedì 12 maggio

Presiede: Juri Leoni

15:00 CHRISTIAN GRASSO (ISIME e Università Santa Croce)

Onorio III e l'*ars predicandi*

15:25 *Discussione*

- 15:40 SIMONA PAOLINI (PUA)  
L'autorità pontificia di Onorio III sul *religiose vivere*  
16:05 *Discussione*

*Pausa*

- 16:45 FELICE ACCROCCA (Arcivescovo di Benevento)  
I frati Minori durante il pontificato di Onorio III  
17:10 *Discussione*  
17:25 MARCO GUIDA (PUA)  
Frate Francesco e la *Regola* negata  
17:50 *Discussione*

Venerdì 13 maggio

Presiede: Antonio Musarra

- 9:00 MICHAEL ROBSON (St Edmund's College – Cambridge)  
The *Rule* of the Friars Minor, according to early manuscripts  
(1223-1259)  
I più antichi manoscritti della *Regola* bollata (1223-1259)  
9:25 *Discussione*  
9:40 MARCO CURSI (Università Federico II di Napoli e PUA)  
ANTONELLA DEJURE (ISIME e PUA)  
I volgarizzamenti italiani della *Regola bullata*: tradizione manoscritta, testimoni, testi  
10:30 *Discussione*  
*Pausa*  
11:10 ANNA GASPARI (PUA)  
La traduzione greca della *Regola* dei frati Minori  
11:35 *Discussione*  
11:50 FRANCESCO CARTA (Palacký University Olomouc e PUA)  
I commenti osservanti alla *Regola* del 1223 (XV-inizio XVI secolo)  
12:15 *Discussione*

Venerdì 13 maggio

Presiede: Alessandra Bartolomei Romagnoli

15:00 MICHELE CAMAIONI (Università Roma Tre e PUA)  
I commenti dei frati Cappuccini alla *Regola* del 1223

15:25 *Discussione*

15:40 FORTUNATO IOZZELLI (PUA)  
La *Regola* dei frati Minori in alcuni commenti degli anni 1948-2012

16:05 *Discussione*

*Pausa*

16:45 PIETRO MARANESI (Istituto Teologico di Assisi e PUA)  
Le Regole dei frati Minori nelle biografie moderne di san Francesco

17:10 *Discussione*

17:25 JACQUES DALARUN (Membre de l'Institut de France e PUA)

Conclusioni

*Direzione scientifica*

Marco Guida, Preside SSSMF

Massimo Miglio, Presidente ISIME

*Commissione scientifica*

Antonella Dejure, Christian Grasso, Marco Guida, Fortunato Iozzelli, Juri Leoni, Massimo Miglio, Sara Muzzi

## INDICE GENERALE

	Pag.
Premessa .....	VII
Programma del Convegno.....	» IX
Sigle .....	» XIII
 A. Paravicini Bagliani, <i>Onorio III e Cristo: riti e simboli..</i>	 » 1
W. Maleczek, <i>Honorius III. und die Römische Kurie .....</i>	» 15
A. Vauchez, <i>La politique de la sainteté d'Honorius III (1216-1227)</i> .....	» 83
C. Grasso, <i>Onorio III e l'ars predicandi: tra regole ed eccezioni</i> .....	» 93
S. Paolini, <i>L'autorità pontificia di Onorio III sul religioso vivere</i> .....	» 115
F. Accrocca, <i>Una storia complessa. L'Ordine francescano durante il pontificato di Onorio III</i> .....	» 133
M. Guida, <i>Frate Francesco e la Regola negata</i> .....	» 173
M.J.P. Robson, <i>St. Francis's RegB, according to early manuscripts (1223-1259)</i> .....	» 201
M. Cursi - A. Dejure, <i>I volgarizzamenti italiani della Regola bullata: tradizione manoscritta, testimoni, testi...</i>	» 233
A. Gaspari, <i>La traduzione greca della Regola dei frati Minori: un nuovo testimone (Vat. Gr. 1093) e una nuova edizione</i> .....	» 277
F. Carta, <i>I commenti osservanti alla Regola del 1223 (XV-inizio XVI secolo)</i> .....	» 319
M. Camaioni, <i>I commenti dei primi Cappuccini alla Regola del 1223. Una prospettiva storica</i> .....	» 337

F. Iozzelli, <i>La Regola dei frati Minori in alcuni commenti degli anni 1948-2012</i> .....	»	355
P. Maranesi, <i>La questione della Regola bollata nelle biografie contemporanee</i> .....	»	397
J. Dalarun, <i>Finalis conclusio</i> .....	»	443
<i>Indice dei manoscritti</i> .....	»	459
<i>Indice dei nomi di persona</i> .....	»	463